

# مؤتمر الغذاء والسياحة

## Congreso sobre alimentación y turismo

### Una aproximación al mundo del futuro

### مدخل إلى عالم الغد

El Cairo - Mounir El-Fishawy

القاهرة - منير الفيشاوي

En el marco del interés internacional por desarrollar el turismo, y porque la alimentación es uno de los componentes que determinan la industria turística, los esfuerzos del Instituto de Investigación de Tecnología Alimentaria (Food Technology Research Institute) y el Instituto Superior de Turismo y Hoteles (High Institute For Tourism & Hotels), han duplicado esfuerzos en aras a organizar el Primer Congreso y Muestra Internacional de Alimentación y Turismo. El evento, bajo el título genérico 'Una aproximación al mundo del futuro', se celebrará en el Centro Internacional de Congresos de El Cairo, del 1 al 3 de marzo de 2006.

في ظل الاهتمام الدولي لدفع عجلة التنمية السياحية، ولكون الغذاء واحداً من العوامل المحددة لصناعة السياحة، تكاتفت جهود كل من معهد بحوث تكنولوجيا الأغذية والمعهد العالي للسياحة والفنادق بمدينة 6 أكتوبر بالقاهرة لتنظيم المؤتمر والمعرض الدولي للأول للغذاء والسياحة. تحت شعار: "الغذاء والسياحة.. مدخل إلى عالم الغد" والذي يتم عقده بمركز القاهرة الدولي للمؤتمرات - مدينة نصر - القاهرة (1-3/3/2006).

El objetivo del congreso es estudiar las novedades desde el punto de vista científico y de sus aplicaciones concretas, así como exponer las actividades e industrias que tienen que ver con el turismo para que su participación en el desarrollo del sector sea más efectiva.

يهدف المؤتمر إلى الوقوف على كل ما هو جديد من الناحية العلمية والتطبيقية، ولعرض الأنشطة والصناعات المعنية بتلك المجالات، حتى يمكن المساهمة بدور فعال للنهوض بالسياحة.

Participan en el congreso numerosos científicos e investigadores de instituciones egipcias, árabes e internacionales, facultades, institutos y centros de investigación, sociedades científicas, organizaciones no gubernamentales, institutos superiores de turismo, empresas involucradas en el proceso alimentario, empresas de turismo y viaje, organizaciones árabes e internacionales...



يشترك في المؤتمر العديد من الجهات العلمية والجامعات المصرية والعربية والدولية والمعاهد والمراكز البحثية والأهلية والهيئات والمعاهد السياحية العليا والشركات المهتمة بمجال تصنيع الغذاء وصناعة السياحة والفنادق والعديد من المنظمات الدولية والعربية.

Entre los principales participantes hay un grupo de científicos y profesores especializados en alimentación y turismo, de las Universidades de Gales, Alemania, España, Bélgica y Canadá. También participan especialistas de la FAO, de la OMS y de la OMD (respectivamente Organización Mundial de Agricultura, Salud y Desarrollo, dependientes de la ONU), así como la Organización Árabe de Alimentación, instituciones de la Liga Árabe, Uniones de Cámaras de Comercio y Cámaras de Turismo, empresas egipcias de alimentación y la Oficina Egipcia de Dinamización Turística.

ويأتي في مقدمة المشاركين لفيف من العلماء والأساتذة المتخصصين في مجال الغذاء والسياحة من جامعات ويلز وألمانيا وأسبانيا وبلجيكا وكندا، وخبراء من منظمات الأغذية والزراعة والصحة العالمية والتنمية التابعة للأمم المتحدة، والمنظمة العربية للغذاء والعديد من مؤسسات جامعة الدول العربية وأحداث غرف الصناعات الغذائية والغرف السياحية والشركات المصرية القابضة للصناعات الغذائية والهيئة المصرية لتنشيط السياحة.

El Congreso estudiará numerosos temas y proyectos destinados a modernizar las industrias alimentarias que están al servicio del desarrollo del turismo y de la seguridad alimentaria internacional: Seguridad y calidad de la alimentación; Técnicas modernas de fabricación alimentaria; Técnicas modernas del arte culinario hotelero y su impacto en el turismo; Alimentación, bebidas tradicionales y su papel en la dinamización turística; Nutrición funcional y salud; Nutrición de grupos específicos; Papel de la nutrición en el turismo terapéutico; Alimentación orgánica e industria turística; Impacto de los platos extranjeros en la cocina egipcia; Ventajas y desventajas de la comida rápida para su introducción en el mercado egipcio; Economía de la alimentación e industria hotelera; Regímenes alimentarios y menús; Costumbres alimentarias y sus consecuencias psicológicas; Desarrollo de los recursos humanos en los ámbitos de la alimentación y turismo; Evolución de la industria alimentaria y capacitación de los profesionales del turismo; Salud e higiene alimentarias y sus consecuencias en la industria turística; Reciclaje de los desechos alimentarios de hoteles y fábricas.

ويتناول المؤتمر بحث العديد من الدراسات والمشروعات المتعلقة ببرامج تحديث الصناعات الغذائية التي تخدم السياحة وكذلك الأمن الغذائي الدولي والخوض في المحاور التالية: سلامة وجود الغذاء، التقنيات الحديثة في صناعة الغذاء، التقنيات الحديثة في الطهي الفندقي وأثرها في السياحة، الأغذية والمشروبات التقليدية ودورها في تنشيط السياحة.



Durante este importante evento, la revista 'Turismo Islámico' tendrá un stand en la muestra (coincidente con el congreso) de productos de empresas de producción alimentaria, empresas turísticas y hoteles. ■

الأغذية الوظيفية والصحة، تغذية المجموعات، تغذية الفئات الخاصة، دور التغذية في السياحة العلاجية، الأغذية العضوية وصناعة السياحة، الأطباق الأجنبية وأثرها في المطبخ المصري، تقييم الوجبات سابقة التجهيز ومغذياتها وملاءمتها للسوق المصري، اقتصاديات الغذاء وصناعة الفنادق، نظم التغذية وقوائم الطعام، العادات الغذائية للشعوب

وأبعادها النفسية، العادات الغذائية عند قدماء المصريين، تنمية الموارد البشرية في مجال الغذاء والتغذية والسياحة، تدريب وتأهيل العمالة السياحية في ظل تطور صناعة الغذاء، الاشتراطات الصحية في مجال الأغذية والمشروبات وأثرها في صناعة السياحة، وتدوير المخلفات الغذائية في المطاعم والفنادق والمصانع، وسيكون هناك جناح خاص بمجلة السياحة الإسلامية في المعرض الذي يصاحب المؤتمر ويضم أجنحة لمنتجات شركات التصنيع الغذائي وشركات السياحة والفنادق. ■